

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 193

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eldgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— (Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto)). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm. ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Lederfabrik AG. Lotzwil in Lig., Lotzwil.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 192795-192814.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abkommen über den Handelsverkehr, den Investitionsschutz und die technische Zusammenarbeit zwischen der Republik Senegal und der Schweizerischen Eidgenossenschaft (Mittellung). — Accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique entre la République du Sénégal et la Confédération suisse (communiqué).

Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 21. November 1961 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 1500.—, ausgestellt am 23. Dezember 1890, lautend auf Heinrich Bär, Senn, Ober-Rifferswil, als Gläubiger, und Jakob Stadelmann-Suter, Ober-Rifferswil, als Schuldner (gemäss § 259, Abs. 1, EGzZGB dem Inhaberschuldbrief des neuen Rechts gleichgestellt), lastend im ersten Rang auf zirka 16 Aren Torfland in der Krutzeln nebst der darauf stehenden Torlhütte Ass. Nr. 168, im Gemeindebann Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 12, S. 412/13; Pfand Eigentümer: Geschwister Frieda und Ernst Bär; letztkannter Gläubiger: Heinrich Bär-Wegmann).

Der unbekante Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt wird. (53<sup>1</sup>)

Affoltern a. A., den 8. Dezember 1961.

Kanzlei des Bezirksgerichts Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. B. Bachmann

Es wird folgender Schuldbrief vermisst: Schuldbrief von Fr. 7500.—, datiert vom 2. August 1895, lautend auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich als Gläubigerin und Konrad Schneider, geb. 1853, in Freienstein, als erstem Schuldner, lastend auf einem Wohnhaus, Hofraum und etwas Gartenland in der Gupfen zu Freienstein, unter Assk.-Nr. 231 sowie ca. zwei Aren Püntland im Riedt, am 31. Oktober 1903 mit Transfix für Fr. 1300.— auf Fr. 7500.— erhöht (von ursprünglich Fr. 6200.—) unter Pfandvermehrung um Pfandobjekt Nr. 3 (ca. 14 Aren Rehen in der Grub oder im Höppler), welches Pfandobjekt am 18. Dezember 1916 aus der Pfandhaft des Schuldbriefes wieder entlassen wurde, Grundprotokoll Freienstein-Teufen, Band 14, Seite 450, vorgangsfrei.

Der unbekante Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wurde. (51<sup>1</sup>)

Bülach, den 13. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichts Bülach,  
der a. o. Substitut: R. Saudberg,

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 5. Dezember 1961 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 7800.— (ursprünglich für Fr. 8000.—). Grundprotokoll Oetwil am See, Bd. 8, S. 101 bis 105, nach verschiedenen Pfandänderungen heute noch lastend im 4. Rang auf ca. 36 Aren Wiesland in der Brauslen, Oetwil am See und ca. 36 Aren Wiesland in der Brauslen, Hombrechtikon, sowie im 5. Rang auf neun verschiedenen Grundstücken im Gemeindebann Oetwil am See; ursprünglicher Schuldner: Albert Wunderli, von Herrliberg, Landwirt, Feldbach; später August Huber, von Urdorf, Landwirt in Willikon, heutiger Pfand Eigentümer: Edwin Schärer, von Richterswil, Landwirt, Willikon-Oetwil am See. Der Schuldbrief wurde ausgestellt am 22. März 1934; am 10. Mai 1939 wurde die Schuldsomme auf Fr. 7800.— reduziert. Am 17. April 1946, am 26. Juli 1946 und am 2. April 1953 erfolgten Pfandänderungen.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (53<sup>1</sup>)

Meilen, den 13. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Dr. Bürkli.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 8. September 1930 im Betrage von Fr. 500 zugunsten der Solothurner Kantonalbank, lastend auf Grundbuch Derendingen Nr. 498, Schuldner: Emch Walter, Landwirt, Luzernstrasse, Derendingen, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (268<sup>2</sup>)

Solothurn, den 16. April 1962.

Der Gerichtspräsident  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rüd. Gassmann.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief von Franken 13 000.—, dat. 3. Juli 1945, lautend auf Arthur Mattenberger, geb. 1920, von Birr (Kt. Aargau), Elektromonteur, Wallisellenstrasse 367, Zürich 11, zu Gunsten Frau Elisabeth Rindlisbacher, geb. Spitz, Möbelhandel, Stampfenbachstrasse 115, Zürich 6, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Wallisellenstrasse 367, Zürich 11, Kat.-Nr. 2357; Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaberschuldbriefe von je Fr. 38 000.—, dat. 6. Oktober 1922, lautend auf Dr. iur. Carl Erwin Cramer, geb. 1862, Advokat, von Zürich, wohnhaft Nägelstrasse 5, Zürich 7, lastend je im gleichen ersten Rang auf der Liegenschaft Nägelstrasse 5, Zürich 7, Kat. Nr. 168, Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 25. März 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief von Franken 40 000.—, dat. 21. Dezember 1951, lautend auf Johann Baptist Wenzinger, geb. 1889, von Schneisingen (Aargau), Heizungsmonteur, Sempacherstrasse 20, Zürich 7, und Erich Ulysses Pohl, geb. 1910, von Beringen (Schaffhausen), Elektroinstallateur, Hardstrasse 75, Zürich 4, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Birmensdorferstrasse 364, ursprünglich Kat. Nr. 6328, nunmehr 6391; Grundbuchamt Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. April 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief von Franken 3000.—, dat. 20. Juli 1931, lautend auf Werner Raths, geb. 1893, von Pfäffikon. SBB-Angestellter, in Dietikon, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Gyrdalenstrasse, in der Breite in Dietikon, Kat. Nr. 3491; Grundbuchamt Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. April 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Es werden folgende Inhaberpapiere der Bündner Privatbank vermisst:

Aktiengesellschaft Bündner Privatbank, Chur:

- a) 24 Aktien à nom. Fr. 50.— (Mäntel und Couponsbogen)  
Nrn. 1290, 5781/3, 5790/1, 8404/15, 9203, 16827/8, 20397/9;
- b) 508 Mäntel zu Aktien à nom. Fr. 50.—  
Nrn. 866/73, 971/6, 1149/52, 1524, 2094/6, 2471/9, 2965/73, 2975/86, 2993/8, 3009/10, 3012, 3442/7, 3710/27, 3753, 3757/9, 3836/8, 4181/3, 4401/5, 5061, 5064/5, 5129/31, 5361/5, 5422, 5424/5, 5616, 5655, 5949/63, 5968/9, 6008/19, 6089/100, 6177/91, 6434/49, 6451, 6737/48, 6951, 6953, 7376/83, 7515/20, 7711/7, 7721/6, 8263/71, 8284, 8292, 8800/4, 9140/8, 9539/43, 9713/4, 10059/60, 10602, 10607, 10609, 10612, 10680/8, 10838/40, 10871/8, 10912/3, 11185/8, 11234/62, 11543/4, 11616/21, 11800/1, 11803/4, 12070/1, 12276/81, 12751/4, 12893, 13528/9, 13879/87, 14077/88, 14213/7, 14232, 15110/1, 15183/91, 15355/8, 15360/1, 15584, 15987/91, 16062/9, 16146/7, 16318/22, 17165/88, 17241, 17813/6, 18658, 18662, 18807, 19241, 19278/9, 19462/3, 19553, 19577/80, 20253, 20299/306, 20452, 20599/607, 20626/31, 21085/6, 22813, 22957/64, 23005/13, 23346, 23483, 23497/8, 23500, 24140, 24201/10, 24377, 24611, 24983/90;
- c) 62 Mäntel zu Aktienzertifikaten von 10 Aktien à nom. Fr. 50.—  
Nrn. 516/25, 776/86, 882/4, 1045/7, 1086, 1303/5, 1452, 1566, 1630/1, 1823, 1835/6, 1981, 2046, 2192/6, 3124, 3482, 3619/20, 4341/2, 4669, 4671, 4676, 4771, 4997/8, 5796, 6133/5, 6337;
- d) 5 Couponsbogen zu Aktien à nom. Fr. 50.—  
Nr. 7060/4;
- e) 8 Genußscheine I. Ranges à nom. Fr. 10.—  
Nrn. 545/6, 710, 1667/70, 6925;
- f) 1 Genußschein I. Ranges Serie A à nom. Fr. 50.—  
Nr. 389;
- g) 19 Genußscheine I. Ranges Serie B à nom. Fr. 100.—  
Nrn. 405, 621/4, 642, 825, 2098, 3993, 9705, 10599/604, 10997/9;
- h) 5 Genußscheine I. Ranges Serie C à nom. Fr. 500.—  
Nrn. 80, 1534, 1704/, 1778;
- i) 7 Genußscheine I. Ranges Serie D à nom. Fr. 1000.—  
Nrn. 262/3, 2667, 4150/1, 4691/2;
- k) 1 Genußschein I. Ranges Serie E à nom. Fr. 5000.—  
Nr. 731;
- l) 30 Genußscheine II. Ranges à nom. Fr. 250.—  
Nr. 268/97;
- m) 83 Genußscheine III. Ranges à nom. Fr. 50.—  
Nrn. 2179/203, 3000/32, 3694/7, 3702/16, 3720/2, 3741/2, 3917.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Inhaberpapiere wird hiemit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (481<sup>2</sup>)

Chur, 15. August 1962. Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:

Dr. J. Sprecher.

Der unbekannte Besitzer des Sparheftes Nr. 14230, Thurgauische Kantonalbank, Filiale Amriswil, lautend auf Ernst Hausammann sel., Ascona (früher in Hongkong) als Gläubiger mit einem Guthaben von Fr. 11 500.35 per 1. Januar 1962 wird aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von 6 Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftlosklärung erfolgt. (478<sup>1</sup>)

Bischofszell, den 14. August 1962. Gerichtspräsidium Bischofszell.

Es werden vermisst: Dreizehn Inhaberaktien Nr. 6036 bis und mit Nr. 6045 und Nr. 9013 bis und mit Nr. 9015 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100 nominell.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiemit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II in Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (485<sup>3</sup>)

Burgdorf, den 17. August 1962. Der Gerichtspräsident II:  
Morgenhaler.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, conformément aux art. 871 CCS, 2 et 5 LICCS, somme le créancier de la cédula hypothécaire de fr. 5000 au porteur constituée le 21 septembre 1934 sur l'article 1683 du Cadastre de Cernier de se faire connaître jusqu'au 31 août 1963. (484<sup>3</sup>)

Cernier, le 17 août 1962. Le président du Tribunal:  
P. Brandt.

Les titres suivants: action N° 403 avec coupons N°s 38 et suivants, ainsi que les coupons N°s 38 et suivants de l'action N° 663, de la Société immobilière de Tavannes, au nom de feu M. Alfred Mühleim, instituteur, Tavannes, ont été égarés.

Les détenteurs éventuels de l'action et des coupons en question sont sommés de les présenter au juge soussigné dans le délai de six mois, à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 17 août 1962. (483<sup>3</sup>) Le président du Tribunal II:  
A. Scullet.

Le titre suivant: cédula hypothécaire de Fr. 3000.—, taux 6%, souscrite au profit du porteur par M. Léon Paupe, ancien cultivateur à Courchapoix, inscrite le 7 juillet 1936 à série IIg N° 5287, et grevant en deuxième rang les biens-fonds ci-après décrits, a été égaré:

Commune de Courchapoix:

Feuille	Lieux dits	Nature	Contenance	Valcur
			ha a ca	Fr.
58	Haut du Village	champ	5 37	120.—
68	Haut du Village, habitation, grange, écurie (ass. sous N° 25 pour Fr. 43 400) grenier (ass. sous N° 25 A pour Fr. 900) buanderie, remise (ass. sous N° 25 B pour Fr. 4300), assise, aïssance, jardin, verger		12 32 30	500.—
132	En la Mérialatte	champ	12 20	240.—
142	La Grisatte, Le Rond Pré	champ, forêt	1 00 49	1530.—
415	Milieu de l'Essert la Vieille	champ	25 25	430.—
459	Les Morcelas	champ	15 43	250.—
560	Sous le Cerneut	champ	6 23	110.—
565	Sur le Clos à Faivre	champ	17 65	340.—
633	Au près la Naïpre	pré, forêt	54 05	720.—
736	Sur la Rive de Chaux	pré, forêt	42 32	500.—
774	Es Entes	champ	25 50	460.—

Commune de Corban:

955	En la Voie des Abues	champ	57 17	910.—
965	Sur les Abues	pré	28 95	460.—
Totaux:				4 02 93 36 570.—

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (480<sup>2</sup>)

Moutier, le 15 août 1962.

Le Président du Tribunal II:  
Scullet.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 16. August 1962 wurde der Schuldbrief vom 14. Dezember 1929, Beleg I/5557, von Franken 5700.—, haftend auf der Liegenschaft Roggwil, Grundbuchblatt 649 (V. Rang) und 651 (III. Rang) des Herrn Rudolf Hönger, Gemeindegassier, von und in Roggwil, als kraftlos erklärt. (482)

Aarwangen, den 16. August 1962. Der Gerichtspräsident: Briner.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. August 1962. Geräte der Nachrichtenübermittlung.  
**Motorola Overseas Corporation, Chicago, Zurich Branch**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Motorola Overseas Corporation, Corporation nach dem Rechte des Staates Illinois, mit Hauptsitz in Chicago, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Articles of Incorporation sind am 28. März 1960 festgelegt worden, die By-Laws am 4. April 1960. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von, den Handel mit und den Service und den Unterhalt von Ausrüstungen aller Art, die der Nachrichtenübermittlung dienen, Radios, Radionavigationsvorrichtungen, verwandten und andern mechanischen und elektrischen Erzeugnissen. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft beträgt \$ 20 000, zerlegt in 200 Shares zu \$ 100. Es ist in diesem Betrage ausgegeben und einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Ihr gehören an: Robert W. Galvin, in Skokie (Ill., USA), Vorsitzender; Edwin P. Vandervick, in Kennilworth (Ill., USA), und Thomas P. Collier, in Chicago, alle Bürger der USA. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Sverre Berg, Bürger der USA, in Niles (Ill., USA), Geschäftsführer, und Walter Hoenig, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), stellvertretender Geschäftsführer, und zwar mit Einzelunterschrift, die beschränkt ist auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 7, in Zürich 2.

13. August 1962. Schlaethausprodukte.  
**Boehm S.-A. in Liquidation**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1961, Seite 1383). Handel mit Schlaethausprodukten, insbesondere Därmen usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

13. August 1962.  
**BP Benzin & Petroleum A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 870). Betrieb von Handels- und Industrieunternehmen, insbesondere auf dem Gebiete der Mineralöl-Industrie usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Lenzin, von Zürich und Wöllinswil (Aargau), in Zürich.

13. August 1962. Markenlizenzen der Tabakbranche.  
**Peter Stuyvesant AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3535). Erwerb und Verleihung von Markenlizenzen in der Tabakbranche usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1991) in Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1962. Sanitäre Apparate.  
**Troesch & Co. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2738), mit Hauptsitz in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. Walter Ringgenberg, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist jetzt auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Zimmermann und Othmar Caspar, deren Prokuren erloschen sind, wurden zu

Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; die Unterschrift des letzteren, der weiterhin Geschäftsleiter der Zweigniederlassung Zürich ist, ist jedoch auf deren Geschäftskreis beschränkt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felix Merten, von Zürich, in Köniz (Bern). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Ernst Maurer, von und in Zürich.

13. August 1962.

«Schweizer Familien Verlag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2273). Die Unterschrift von Otto Zehnder ist erloschen.

13. August 1962.

Regina Verlag A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1554). Die Unterschrift von Otto Zehnder ist erloschen.

13. August 1962. Vertretungen.

Paul Haggemeier, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1982). Uebernahme und Vertretungen aller Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Trichtenhausenstrasse 49.

13. August 1962.

Elpro, Elektrotrocknische Produkte AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1958). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Marcel Witzum, von und in Zürich.

13. August 1962. Erfindungen.

Filiton S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1882), Erwerb und Verwertung von Erfindungen usw. Die Prokura von Hans R. Neurer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Blatter, von und in Zürich.

13. August 1962. Cacaopulver usw.

Jowa AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1722), Fabrikation von Cacaopulver usw. Gottlieb Duttweiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Bertschi, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident desselben, und Friedrich Dübendorfer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Huber, Direktor, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

13. August 1962. Mauerentfeuchtungen.

Gehr. Papis, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Beniamino Papis und Pietro Papis, beide von Croglia (Tessin), in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1962 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Lina Papis geb. Mumenthaler, von Croglia (Tessin), in Zürich. Entfeuchtung von Mauern mittels Plastikröhren. Albsriederstrasse 407.

13. August 1962. Neonröhren.

Baumann & Nagel, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558). Fabrikation von und Handel mit Neonröhren und -schritten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Albert Baumann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Nagel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Heinrich Nagel fortgesetzt. Dementsprechend wird der Eintrag, dass Albert Baumann und Heinrich Nagel Kollektivunterschrift führen würden, gelöscht.

13. August 1962. Apparate und Maschinen.

Müller & Sigel, in Hinwil. Unter dieser Firma sind Kurt Sigel, von Bünzlen (Aargau), in Hinwil, und Hermann Müller, von St. Gallen, in Wetzikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1960 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bau von Apparaten und Maschinen. Unterfeld 1777.

13. August 1962.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seglingen, in Eglisau (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3338). Eugen Lamprecht ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Werner Weltin, von Roggwil (Thurgau), in Eglisau. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

13. August 1962. Autoradios.

E. Meister, Radiomatie, in Zürich (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1961, Seite 3374). Verkauf, Einbau und Reparatur von Autoradios. Die Firma lautet nun nur noch E. Meister.

14. August 1962. Kapitalanlagen.

Lombay A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3262). Anlage von Kapital in Liegenschaften und Wertschriften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2169) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1962.

Viehzechtgenossenschaft Wald, in Wald (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1961, Seite 1462). Armin Schaefelberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Hess, bisher Aktuar, ist nun Präsident, und Emil Müdespacher, von Hinwil, in Wald, bisher Vizepräsident, nun Aktuar der Verwaltung. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

14. August 1962. Herrenkleider.

Riecardo Mandoni, in Zürich (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1954, Seite 3354). Fabrikation von Herrenkleidern usw. Neues Geschäftsdomizil: Grün-gasse 21.

14. August 1962.

Sonnetal Immobilien AG., in Kilchberg (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1961, Seite 809). Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Robert Springli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Fritz Jaeggli, von und in Winterthur.

14. August 1962.

Stefan Lehmann, Zentralheizungen, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1954, Seite 470). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Stefan Lehmann & Co.», in Zürich 8, erloschen.

14. August 1962. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

Stefan Lehmann & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Stefan Lehmann, von Vechigen (Bern), in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Albert Lehmann, von Vechigen (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1962 ihren Anfang genommen hat, und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Stefan Lehmann, Zentralheizungen», in Zürich, übernahm. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Albert

Lehmann; Einzelprokura ist erteilt an Lydia Lehmann-Hohl, von Vechigen (Bern), in Zürich. Neuanlagen und Reparaturen von Zentralheizungen; sanitäre Anlagen. Dufourstrasse 195.

14. August 1962.

Terag Textil-Reinigungs A.G., bisher in Zürich 10 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1960, Seite 1878). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz der Gesellschaft ist Lindau (Zürich). Geschäftsdomizil: Lindauerstrasse in Tagelswangen.

14. August 1962. Textilien.

Aktiengesellschaft Carl Weber, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2091). Textilwaren usw. Armin Zingg wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

14. August 1962.

Verein zur Förderung von Bibelgruppen in der Schweiz, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1961, Seite 606). Die Unterschrift von Samuel Jenny ist erloschen. Dr. Hans Bürki führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Generalsekretär des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Hoppler, von und in Winterthur, Präsident, und Karl Studler, von Winterthur und Seengen (Aargau), in Hinwil, Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Attenhoferstrasse 43 in Zürich 7.

14. August 1962.

Albin Hofer, Unterlagsböden, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1959, Seite 542). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 auf die Albin Hofer A.G., in Zürich, erloschen.

14. August 1962. Unterlagsböden, Liegenschaften, Beteiligungen.

Albin Hofer A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung von Unterlagsböden. Insbesondere kann sie auch Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Sie kann sich an Unternehmungen des Handels und der Industrie beteiligen oder solche gründen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 91 Namenaktien zu Fr. 1000 und 90 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Firma Albin Hofer, Unterlagsböden, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961, nach der die Aktiven Fr. 368 769 und die Passiven Fr. 267 749.20 betragen, zum Preise von Fr. 101 019.80, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albin Hofer, von Basel, in Urdorf. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Eugen Kramer, von Zürich, in Wettwil a.A. Geschäftsdomizil: Albsriederstrasse 355, in Zürich 9.

14. August 1962.

Automat Precision Engineering A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 930). Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Automat-Baukasten usw. Die Generalversammlung vom 23. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 235 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 3500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

14. August 1962. Erdbewegungsmaschinen.

Hans Eberle AG., in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli und vom 3. August 1962 eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit Erdbewegungsmaschinen, Ersatzteilen und verwandten Artikeln zum Zwecke hat. Sie kann sich auch an anderen Firmen beteiligen, Lizenzen, Patente und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Darlehen aufnehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Fehr, von und in Buchberg (Schaffhausen), als Präsident ohne Zeichnungsbefugnis, sowie Hans Eberle, von Zürich, in Kloten, als weiteres Mitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: An der Obstgartenstrasse.

14. August 1962. Finanzierungen.

Aktiengesellschaft Refina, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1962, Seite 485). Finanzierung von Pneuverkäufen usw. Angelo Barzotto ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1962.

Paul Gassmann & Co., Gesellschaft für Oberflächens- und Bautenschutz, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1230). Einzelprokura ist erteilt an Rita Wyss, von Grindelwald, in Zürich.

14. August 1962. Textilien, Sandalen.

Silvia Selhwitz, in Kilchberg. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Silvia Schwarz-Mischler, von Basel, in Kilchberg. Import von Textilien und Sandalen. Tiergartenstrasse 25.

15. August 1962.

Badak Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 291). Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6, in Zürich 2 (bei Dr. Oskar Lätsch).

15. August 1962.

Alfachemie GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1746). Herstellung von und Handel mit vorwiegend chemischen Erzeugnissen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. August 1962. Baumaschinen.

Erbes & Co., bisher in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051). Kommanditgesellschaft. Der Sitz dieser Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juni 1957 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der Firma «Egli & Erbes», in Basel, übernommen hat, ist nach Schlieren verlegt worden. Die Kommanditärin Anneros Erbes-Riesner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft besteht somit noch aus Friedrich Erbes-Riesner, deutscher Staatsangehöriger, nun in Rheinfelden (Deutschland), und Werner Bader-Bürgin, deutscher Staatsangehöriger, nun in Waldshut (Deutschland), als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Josef Frey, von Stein (Aargau), nun in Oberegstringen (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Bader-Bürgin führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu

zweien führt der Kommanditär Josef Frey, Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen, Rütistrasse.

15. August 1962. Propaganda- und Werbemassnahmen. **Advia AG**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931), Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemassnahmen usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hansruedi Widmer, von Zürich und Baar, in Zürich.

15. August 1962. Elektrische Bedarfsartikel. **C. Schaefer**, in Zürich (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), elektrische Bedarfsartikel für Motorfahrzeuge. Die Prokura von Heinrich Kern ist erloschen.

15. August 1962. **Alfred Bernegger, Schreinerei und Zimmerei**, in Uetikon am See, Inhaber dieser Firma ist Alfred Bernegger, von Sennwald (St. Gallen), in Uetikon am See. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Marie Bernegger-Landolt, von Sennwald (St. Gallen), in Uetikon am See, Schreinerei und Zimmerei, Kreuzsteinstrasse 271.

15. August 1962. **A. Schiltknecht, Bellevue-Garage**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Schiltknecht, von Menznau (Luzern), in Zürich 8. Garage, Stadelhoferstrasse 12.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

14. August 1962. Bäckerei, Kolonialwaren usw. **F. Fürst**, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Friedrich Fürst-Haudenschild, von Kerzers, in Aarwangen. Gross- und Kleinbäckerei, Verkauf von Kolonialwaren, Früchten, Gemüse und alkoholischen Getränken. Ländtestrasse 2.

14. August 1962. Gipserei, Malerei. **Otto Rindlisbacher**, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Otto Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Aarwangen. Gips- und Malergeschäft. Langenthalstrasse 30.

##### Bureau Bern

13. August 1962. **Käsergenossenschaft Lindenthal**, in Lindenthal, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1148). Ernst Stettler-Wahlen, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. In den Vorstand wurde als Präsident neu gewählt Hans Wegmüller-Stettler, von Hasle bei Burgdorf, in Lindenthal, Gemeinde Vechigen. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1962. **Schweizerischer Geflügelzuchtverband (S.G.V.)**, in Zollikofen. Verein (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1042). Die Unterschrift von Dr. med. vet. Adolf Achermann, Zentralpräsident, ist erloschen. Peter Buess (bisher Vizepräsident) wurde zum neuen Zentralpräsidenten, und Hans Grossbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Kirehberg (Bern), Post Burgdorf, zum Vizepräsidenten gewählt. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Zentralpräsident oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer Dr. Hugo Frick oder mit dem Mitglied des Zentralvorstandes Dr. Hans Bodmer.

14. August 1962. Tea-Room. **F. Gasparoli**, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Pic-Nic» (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Am 31. Juli 1962 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

14. August 1962. **Baugenossenschaft «Constructa»**, in Bern (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1957, Seite 1814). Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1962 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugenossenschaft «Constructa» in Liq.** durch die bisherige Verwaltung, bestehend aus Eduard Helfer, nun in Flugbrunnen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Eugen Bernasconi, Vizepräsident, und Fritz Gerber-Mägli, Sekretär, durchgeführt. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

14. August 1962. Lederwaren, Schuhwaren usw. **Gehr. Schneider Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern, Herstellung und Vertrieb von Leder, Treibriemen und Lederartikeln jeder Art sowie Handel mit Schuhwaren en gros und en détail usw. (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1951, Seite 249), mit Hauptsitz in Biglen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

14. August 1962. Schuhe usw. **Gehr. Schneider AG**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Gehr. Schneider AG», mit Sitz in Biglen, die den Handel mit Schuhen, Schuhfournituren, Leder im In- und Ausland bezweckt und Liegenschaften zu Eigentum oder im Baurecht erwerben, verwalten und veräußern kann und am 20. Juni 1962 im Handelsregister von Konolfingen in Schloszwil eingetragen wurde (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1908), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. Juli 1962 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen zu zweien: Johann Eduard Schneider, Präsident, und Hans Albert Schneider, Sekretär des Verwaltungsrates, beide von Arni, in Biglen. Geschäftslokal: Ryffliggässchen 8.

14. August 1962. Hoch- und Tiefbau. **Eisenegger & Lüthi G.m.b.H.**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Eisenegger & Lüthi G.m.b.H.», mit Sitz in Zäziwil, die die Ausführung und Uebernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten bezweckt und am 30. Juli 1962 im Handelsregister von Konolfingen in Schloszwil eingetragen wurde (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262), durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13. August 1962 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch den Geschäftsführer Wilfried Lüthi, von Brienz, in Bern, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Dunantstrasse 20 (beim Geschäftsführer).

14. August 1962. Wein und Spirituosen. **Hostettler & Co.**, in Bern, Wein- und Spirituosenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2651). Ernst Isenschmid führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura.

14. August 1962. Metzgerei und Wursterei. **Chr. Utiger & Sohn**, in Bern, Metzgerei und Wursterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1945, Seite 1470). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Christian Utiger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Geschäftsführer Ernst Utiger, von und in Bern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Ernst Utiger** fortgesetzt. Metzgerei und Wursterei. Kramgasse 35.

14. August 1962. **Immobilien-Gesellschaft Sulgenbach A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1962, Seite 1362). Der Verwaltungsrat besteht aus Willy Schweizer, von

Zürich, in Künsnacht (Zürich), Präsident (neu); Arnold Maurer, von und in Zürich, Vizepräsident (neu), und Max Emil Bürki, Beisitzer (bisher Präsident). Peter Bürki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift, der Beisitzer Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Neugasse 20 (bei Peter Luginbühl, Notar).

#### Bureau Biel

13. August 1962. Biotechnische und pharmazeutische Produkte usw.

**Plantapharm A.G.**, bisher in Murten (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2095). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1962 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und Vertrieb von biotechnischen und pharmazeutischen Erzeugnissen sowie die Vornahme aller Handlungen finanzieller, kommerzieller oder industrieller Natur, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1962 und wurden am 6. August 1962 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Naumenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 10 000 in bar einbezahlt und Fr. 40 000 durch Sacheinlage gedeckt, womit das Grundkapital voll liberiert ist. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Aloys Schaller, von Grossbödingen, in Kreuzlingen, Präsident, und Adolf Glauser, von Krauchthal, in Neuenstadt, Sekretär. Aloys Schaller führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hugstrasse 3.

13. August 1962. **Charles Hertig Uhrenexport AG**, in Biel. Kauf, Verkauf und Export von Uhrwerken, Uhren, Uhrenbestandteilen und Fournituren usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2306). Einzelprokura wurde erteilt an Martha Plüss, von Rothrist, in Biel.

14 août 1962. Articles de sport. **Willy Mottet**, à Bienne, vente et fabrication d'articles de sport, en faillite (FOSC. du 18 juillet 1962, N° 165, page 2091). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du président du Tribunal I de Bienne du 26 juillet 1962. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

14 août 1962. Horlogerie. **A. Huguenin fils S.A.**, à Bienne, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 5 septembre 1961, N° 207, page 2585). La prouration de Franz Konrad Böhlen est éteinte.

11 août 1962. Montres, produits horlogers. **Hamilton Watch Company S.A.**, à Bienne, fabrication de montres ainsi que contrôle et expédition de montres et d'autres produits achetés en Suisse par Hamilton Watch Company, Lancaster (Pa., USA) ou ses filiales (FOSC. du 8 octobre 1959, N° 231, page 2771). L'administrateur Franz Konrad Böhlen a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

#### Bureau Burgdorf

13. August 1962. Gasthof. **O. Zireher**, in Burgdorf, Handel mit Patienten- und Rekonvaleszenten-Handarbeiten sowie mit Spezialitäten von Fabrikationslederwaren; Betrieb des Gasthofes Steinhof (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Der Handel mit Patienten- und Rekonvaleszenten-Handarbeiten sowie mit Spezialitäten von Fabrikationslederwaren wurde aufgegeben; weitergeführt wird einzig der Betrieb des Gasthofes Steinhof.

13. August 1962. Handwerksstube. **Franz L. Bärtschi**, in Burgdorf, Handwerksstube (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1952, Seite 2150). Neues Geschäftslokal: Hohengasse 43.

13. August 1962. Fahrzeuge usw. **Meyerhaus**, in Burgdorf, Fahrzeuge und Baumaschinen, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 965). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. August 1962. Fotoatelier. **Foto Mumenthaler**, in Burgdorf, Fotoatelier und Handel mit Fotoapparaten und Zubehör (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1090). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 6.

#### Bureau de Courtelary

13 août 1962. Café. **P. Bise**, à St-Imier, exploitation du Café-Brasserie neuchâteloise (FOSC. du 15 août 1949, N° 189, page 2151). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Delémont

14 août 1962. Menuiserie, charpenterie. **Robert Boegli**, à Delémont, menuiserie, charpenterie (FOSC. du 20 mars 1952, N° 67, page 758). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Interlaken

8. August 1962. Holzschnitzereien. **G. Schild-Grossmann**, in Brienz, Fabrikation von und Handel mit Holzschnitzwaren (SHAB. Nr. 46 vom 21. Februar 1949, Seite 531). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau de Moutier

14 août 1962. Horlogerie. **Les Fils d'Alfred Marchand, Fabrique Ultra**, à Court, fabrication de fournitures d'horlogerie, société en nom collectif en liquidation (FOSC. du 21 mai 1962, N° 117, page 1500). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de La Neuveville

13 août 1962. **H.R. Schmalz S.A.**, construction de routes, travaux publics, succursale de La Neuveville, à La Neuveville (FOSC. du 26 février 1962, N° 47, pages 595), avec siège principal à Berne. Rudolf Alt, de Maisprach (Bâle-Campagne), à Lausanne, a été désigné en qualité de membre du conseil d'administration. Il engage l'ensemble de la société par sa signature collective à deux.

#### Bureau de Porrentruy

11 août 1962. **H.R. Schmalz S.A.**, construction de routes, travaux publics, succursale de Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 3 avril 1962, N° 78, page 986-987), avec siège principal à Berne. Par décision de l'assemblée générale du 13 juillet 1962,

Rudolf All, fils de Jacques, de Maisprach (Bâle-Campagne), à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature collective à deux.

#### Bureau Saanen

2. August 1962. Hoch- und Tiefbau.

**Moritz Moratti Filiale Gsteig**, in Gsteig. Unter dieser Firma hat der Inhaber der in Gstaad, Gemeinde Saanen, seit dem 9. Juni 1958 im Handelsregister des Amtsbezirks Saanen eingetragenen Einzelfirma «Moritz Moratti», Hoch und Tiefbau, in Gsteig eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Moritz Moratti, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Hoch- und Tiefbau. c/o Walter Flückiger.

#### Bureau Thun

13. August 1962. Schlosserei, sanitäre Anlagen.

**Gehr. Uhlmann**, in Thun, Kunst- und Bauschlosserei, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1951, Seite 2043). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1962 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Daniel Uhlmann, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma mit Sitz in Steffisburg, übernommen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

13. August 1962. Sanitäre Anlagen usw.

**Daniel Uhlmann**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Daniel Uhlmann, von Huttwil, in Steffisburg. Die Firma hat per 1. Juli 1962 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gehr. Uhlmann», in Thun, übernommen. Handel mit und Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen. Bernstrasse 167, Steffisburg-Station.

#### Bureau Trachselwald

7. August 1962. Möbel.

**Werner Salzmann**, in Lützelflüh, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3204). Neue Geschäftsnatur: Möbelfabrik.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

13. August 1962. Motels.

**Timoto A.G. Luzern**, in Luzern, Erstellung und Führung von Motels usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3310). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1282). Sie wird von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

13. August 1962.

**J. Erni, ERKA-Heizungen**, bisher in Littau (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1063). Der Inhaber hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Büron verlegt.

13. August 1962. Alkoholfreie Getränke.

**Jost Baumgartner**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jost Baumgartner, von und in Luzern. Handel mit alkoholfreien Getränken. Würzenbachstrasse 38.

13. August 1962.

**Darlehenskasse Egolzwil**, in Egolzwil (SHAB. Nr. 99 vom 20. April 1952, Seite 1118). Genossenschaft. Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Emil Knüsel ist erloschen. Präsident ist Josef Wermelinger (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Josef Hodel, von und in Egolzwil (bisher Beisitzer); Aktuar Josef Roos (bisher). Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

#### Uri - Uri - Uri

13. August 1962.

**Gustav Arnold, Milchprodukte und Lebensmittel, Attinghauserstrasse**, in Altdorf. Inhaber dieser Firma ist Gustav Arnold, von und in Altdorf. Die Ehefrau Antoinette Arnold-Püntener, von und in Altdorf, führt Einzelprokura. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Attinghauserstrasse.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

10. August 1962. Rohrmöbel.

**Werner Horst**, in Steinen, Fabrikation von Rohrmöbeln (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 85). Die Prokura von Viktor Inglin ist erloschen.

13. August 1962. Metzgerei, Wursterei.

**Leo Mächler-Diethelm**, in Lachen. Inhaber der Firma ist Leo Mächler-Diethelm, von Altdorf (Schwyz), in Lachen (Schwyz). Metzgerei und Wursterei. Am-Kirchplatz.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

11. August 1962. Liegenschaften, Beteiligungen.

**Alterra S.A.**, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von und den Handel mit Liegenschaften in der Schweiz und in anderen Ländern, die Vertretung von in- und ausländischen Firmen in der Schweiz und im Auslande, Handels-, Import- und Exportgeschäfte, Kapitalanlagen, Beteiligungen an anderen Gesellschaften der gleichen oder ähnlichen Branchen sowie alle in die Tätigkeit einer Holdinggesellschaft fallende Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt; die im Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mittels eingeschriebenem Brief zugestellt, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dr. jur. Boris Lifschitz, von Bern, in Sarnen, ist einziges Mitglied; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rütli an der Brünigstrasse.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

10. August 1962.

**Odermatt & Knüsel A.-G. Elektroanlagen**, in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Elektroapparaten, Beleuchtungskörpern, Elektroeinrichtungen, Zubehör und Ersatzteilen der Elektrobranche sowie Haushalteinrichtungen und Haushaltgeräten jeglicher Art; sie betreibt ferner ein konzessioniertes Elektroinstallationsgeschäft, das sich mit der Einrichtung und Vermittlung von sämtlichen Installationen der Elektrobranche befasst; sie kann sich an andern Unternehmen des Inlandes beteiligen und Grundstücke erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den

Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: lic. jur. Otto Odermatt, von Dallenwil, Präsident; Othmar Odermatt, von Dallenwil, und Georg Knüsel, von Sursee und Gisikon (Luzern), alle in Stans; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Stansstadterstrasse 43.

10. August 1962. Beteiligungen.

**Bumu A.-G.**, in Beckenried. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen irgendwelcher Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist German Murer, von und in Beckenried. Domizil: bei German Murer, Isenringen.

#### Zug - Zoug - Zugo

14. August 1962. Beteiligungen.

**De Jersey & Co. AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 584). Viktor Frederic Cochrane Hervey, the Marquess of Bristol, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Bruce Gardiner Merivale-Austin, britischer Staatsangehöriger, in London, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. August 1962.

**Leybold Holding A.G. (Leybold Holding S.A.) (Leybold Holding Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 92). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1962 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie die Verwertung von Lizenzrechten und die Ueberwachung von Lizenzverträgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Dezember 1961. Das Aktienkapital beträgt Franken 650 000 und ist eingeteilt in 3500 voll liberierte Namenaktien Kat. A zu Fr. 100 und in 300 zu 50% liberierte Vorzugsaktien Kat. B zu Fr. 1000, die hinsichtlich der Dividende privilegiert sind. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Manfred Dunkel, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Deutschland, Präsident; Dr. Silvio Bianchi, von Basel, in Allschwil, und Friedrich Maerki, von und in Zürich. Dr. Manfred Dunkel zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

14. August 1962.

**Leybold-Anlagen Holding A.G. (Leybold-Equipment Holding Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 675). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1962 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, vor allem an solchen, an denen die Leybold-Hochvakuum-Anlagen G.m.b.H. in Köln beteiligt ist, sowie die Verwertung von Lizenzrechten und die Ueberwachung von Lizenzverträgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1962. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 1100 voll liberierte Namenaktien Kat. A zu Fr. 100 und in 90 zu 50% liberierte Vorzugs-Namenaktien Kat. B zu Fr. 1000, die hinsichtlich der Dividende privilegiert sind. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief, an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Manfred Dunkel, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Deutschland, Präsident; Dr. Silvio Bianchi, von Basel, in Allschwil, und Friedrich Maerki, von und in Zürich. Dr. Manfred Dunkel zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 août 1962. Produits au lait.

**Guigoz S.A.**, à Vuadens (FOSC. du 9 mai 1962, N° 107, page 1363). Louis de Castella, actuellement à Nyon, a donné sa démission en tant que président du conseil d'administration; il reste administrateur. Alfred E. Sulzer, administrateur, a été désigné comme président.

##### Bureau de Fribourg

13 août 1962. Participations.

**Brooks Instrument S.A.**, à Fribourg, participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières établies en Suisse ou à l'étranger, en particulier à des entreprises de production ou de vente d'instruments et d'appareils servant à l'indication, à la mesure, à la transmission, à la signalisation et au contrôle du degré de pression, d'écoulement, de température, de niveau de viscosité des matières fluides ou autres, de même que l'exécution de toutes autres transactions financières ou commerciales pour ou avec ces entreprises, y compris la conclusion de prêts ou d'emprunts s'y rapportant, etc. (FOSC. du 5 mars 1962, N° 53, page 675). Le capital social de fr. 1 000 000 est actuellement libéré jusqu'à concurrence de fr. 900 000.

13 août 1962. Machines, appareils, etc.

**A. Winkler A.G.**, précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1959, N° 215, page 2883). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1962, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg et de changer la raison de la société en **A. Winkler A.G. (A. Winkler S.A.)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce, l'importation et l'exportation de machines, d'appareils et d'ustensiles de toute sorte. Les statuts originaux portant la date du 14 décembre 1956 ont été modifiés le 9 septembre 1959. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 150 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune et de 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est

composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Raymond Wander, de et à Berne, président, et de Dr Hans Ernst, de et à Zurich, membre. Alfred Winkler, vice-président et administrateur délégué, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints, ainsi que ceux du Dr Hans Ernst. La société est engagée par la signature individuelle de Raymond Wander. Locaux: 3, avenue de Beauregard, au siège de Glaro S.A.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. August 1962. Vertretungen aller Art.  
**Ednard Emannel Moeschl**, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.
10. August 1962. Chemisch-technische Produkte.  
**O. Haegler**, in Basel, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 727). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.
10. August 1962. Beteiligungen.  
**Tambora Holding A.G.**, in Basel, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1968). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Wilhelm Marx, Oscar Unold, Erwin Berghaeger, der Vizepräsident Dr. Rudolf Mauser, Emil Gempp, Egon Mauser, der Geschäftsführer Ernst Jann, Dr. Alfons Mauser, José Duarte Ramos Jorge, Dr. Werner Bürgin und Ernst Hess ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. John Ochsé, Präsident; Dr. Hans Felix Gass, beide von und in Basel, und Carl Friedrich Jungnickel, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Marienburg (Deutschland). Sie zeichnen zu zweien.
10. August 1962. Kosmetische Produkte.  
**Martina A.G.**, in Basel, Fabrikation von kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1956, Seite 2208). In der Generalversammlung vom 9. August 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 5000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Stammaktien zu Fr. 500 und 20 Vorzugsaktien zu Fr. 5000, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 75 000 durch Verrechnung liberiert. Die Vorzugsaktien geben Anrecht auf eine Vorzugsdividende. In den Verwaltungsrat wurde Willy Wagner, von St. Gallen, in Neuallschwil (Gemeinde Allschwil), gewählt. Er führt Einzelunterschrift.
13. August 1962. Leder und Fournituren.  
**Georg Scherrer-Kunz**, in Basel, Handel mit Leder und Fournituren (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 523). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
13. August 1962.  
**Emil Ditzler**, Architekt, in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1959, Seite 3558). Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 170.
13. August 1962.  
**Ueli Hänni**, Glasmalerei, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich gen. Ueli Hänni, von Leuzigen, in Basel. Ausführung von Glasmalereien. Burgunderstrasse 10.
13. August 1962. Büromaschinen.  
**B. Del Vecchio**, in Basel, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1960, Seite 205). Aus der Geschäftsnatur ist der Betrieb eines Restaurants weggefallen.
13. August 1962. Café.  
**Paul Schneider-Contesse**, in Basel, Café (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1959, Seite 774). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Paul Schneider, wurde am 6. August 1962 der Konkurs eröffnet.
13. August 1962. Malerarbeiten.  
**Aneeschi, Donelli & Co.**, in Basel. Ivo Aneeschi-Fallerone, von Nussdorf, Carlo Donelli-Schilling, von Basel, und Arnold Gottier-Cusin, von Rüderswil, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1962 beginnt. Ausführung von Malerarbeiten. Jungstrasse 38.
13. August 1962.  
**Richter A.G., Bau- und Möbelschreinerei**, in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 980). Neues Domizil: Amerbachstrasse 45.
13. August 1962.  
**M. Schneider & Co., Trias-Verlag**, in Basel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1957, Seite 3051). Neues Domizil: Lehennattstrasse 238. Der Kommanditär Alfred Mohler wohnt nun in Zürich.
13. August 1962.  
**Efa-Film A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 85 (bei Jakob Brüderlin).
13. August 1962. Strickwaren.  
**Dareba A.G.**, in Basel, Herstellung von und Handel mit Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2120). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt René Zumsteg, von Basel, in Riehen.
13. August 1962.  
**Immobilien-Gesellschaft Immosip A.G. (Société immobilière Immosip S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3558). In der Generalversammlung vom 10. August 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 1900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.
13. August 1962. Finanzgeschäfte.  
**Prosmet A.G. (Prosmet S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften und den Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere an solchen der Metallbranche sowie die Übernahme von Treuhänderfunktionen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Produkten der Metallbranche treiben, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. John Ochsé, Präsident, und Dr. Ernst Kiefer, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).
14. August 1962. Elektrische Installationen.  
**W. Hediger**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1937, Seite 1694). Der Inhaber heisst nun Walter Hediger-Reinhard. Neues Domizil: Markgräflerstrasse 48.

14. August 1962. Mereerie, Bonneterie.  
**Ernst Goetschel**, in Basel, Mereerie und Bonneterie en gros (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1937, Seite 1758). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. August 1962. Hotel, Café.  
**Hannelore Fankhauser**, in Basel, Hotel und Café (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1643). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
14. August 1962. Hotel, Café.  
**Idro Fankhauser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Idro Fankhauser-Vogler, von und in Basel. Hotel und Café. Reiterstrasse 1.
14. August 1962. Kunststoffe.  
**E. Flösser**, in Basel, Kunststoffe aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 263). Ueber den Nachlass des am 25. November 1961 verstorbenen Inhabers Emil Flösser-Mohler wurde am 11. Juli 1962 der Konkurs erkannt.
14. August 1962. Uhren, Waren aller Art.  
**Illustris Watch, B. Sztajzel**, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 596). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Handel mit Waren aller Art. Die Firma wird geändert in: **Illustris Distributor, B. Sztajzel**.
14. August 1962.  
**Antiquitäten und Gemälde A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 929). In der Generalversammlung vom 14. August 1962 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

#### Aargau - Argovie - Argovia

- Berichtigung.  
**Kart-Balm-Wohlen A.G.**, in Wohlen, schreibt sich die im SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2288 publizierte Firma richtig.
11. August 1962. Elektrische Maschinen und Apparate usw.  
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.)**, in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art, Handel mit solchen und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1962, Seite 748). Werner Salvisberg, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Giuseppe Bertola (bisher Direktor) als Delegierter, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, ferner Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim (Basel-Landschaft); Dr. h.c. Max Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Balgach-Heerbrugg (St. Gallen), und Dr. iur. Jan Von der Mühl, von Basel, in Zürich, als nichtunterschriftsberechtigte Mitglieder. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz, ist der bisherige Vizedirektor Arnold Spoerli ernannt worden, womit seine bisherige Prokura erloschen ist. Zu Vizedirektoren, weiterhin mit Kollektivprokura zu zweien, sind die bisherigen Prokuristen Charles Degoumois, Dr. sc. tech. Rudolf Schüpbach, Dr. ing. Helmut Schewlin, Reynold Stahl und Dr. iur. Gottfried Bütikofer für den Geschäftskreis des Hauptsitzes ernannt worden. Ferner ist Kollektivprokura für den Hauptsitz erteilt worden an Dr. sc. tech. Alexander Goldstein, von Winterthur, in Ennetbaden. Die Prokura von Walter Tauber ist erloschen.
11. August 1962. Holz, Kohlen usw.  
**H. Gautschi & Merz**, in Beinwil am See, Handel mit Holz, Kohlen, Heizöl und Baumaterialien (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 500). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. April 1962 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1962 an die Firma «Gautschi & Merz AG.», in Beinwil am See, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.
11. August 1962. Baumaterialien, Holz, Kohlen, flüssige Brenn- und Treibstoffe usw.  
**Gautschi & Merz AG.**, in Beinwil am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien, Holz, Kohlen und allen flüssigen Brenn- und Treibstoffen; ferner den Betrieb von gewerbemässigen Kleintransporten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz vom 1. April 1962 und auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 24. Juli 1962 von der Firma «H. Gautschi & Merz», in Beinwil am See, Aktiven von Fr. 120 014.15 und Passiven von Fr. 70 014.15. Der Aktienüberschuss von Fr. 50 000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Die von der Firma «H. Gautschi & Merz» seit dem 1. April 1962 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Gautschi-Voegtlin, von Reinach (Aargau), in Brugg, als Präsident, und Arthur Merz-Eichenberger, von und in Beinwil am See. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bühlstrasse 82. Weitere Geschäftsniederlassung in Reinach (Aargau), Thunastrasse Nr. 1140.
11. August 1962.  
**Transporta AG**, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Transporten aller Art und kann auch Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. August 1962 Lastwagen zum Preise von Fr. 293 300. Davon werden Fr. 150 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Koch, von Ruswil, in Rothrist, als Präsident; Julius Moor, von Brittnau, in Strengelbach, und Reinhard Woodtli, von Rothrist, in Strengelbach, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma «H. Koch AG», Schulhausstrasse 6.
11. August 1962.  
**AGIFA, Ernst Meyer, Agentur für Fachzeitschriften**, bisher in Zürich, Inseratenwerbung für ausländische technische Fachzeitschriften, redaktionelle Beratung bezüglich Exportwerbung (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 870). Diese Firma hat ihren Sitz nach Würenlos verlegt, woselbst der Firmainhaber Ernst Meyer, von Zürich, in Gütertrennung lebend, schon wohnt. Geschäftsadresse: Im Buch 703.
11. August 1962.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Genstfeld, Gränichen**, in Gränichen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 252). In der Generalversammlung

vom 28. April 1962 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Der bisherige Präsident Albert Widmer-Stirmemann ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Arthur Gautschi, von und in Gränichen (Aargau). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. August 1962. Elementbauten.

**Variel AG**, in Auw, Erwerb einer Fabrikationslizenz von der «Elcon AG», in Zug, Herstellung, Verkauf und Verwertung von Elcon Elementbauten, Finanzierung von Elcon Element-Bauvorhaben (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2084). Der Geschäftsführer Ronald Schmid führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Einzelprokura wird gelöscht.

11. August 1962.

**Häberli Textilhaus Schöftland**, in Schöftland, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3536). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1962. Gartenbaumaschinen, Vertretungen.

**Otto Riehei AG (Otto Riehei SA) (Otto Riehei Ltd.)**, in Wettingen, Import und Export von Gartenbaumaschinen und andern ähnlichen Artikeln, Übernahme von in- und ausländischen Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1960, Seite 1139). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. August 1962 wurde das Grundkapital von bisher Franken 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 295 neuen Aktien zu Fr. 1000 und 25 neuen Namenaktien zu Fr. 200. Der ganze Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Dementsprechend wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 365 Aktien zu Fr. 1000 und 175 Aktien zu Fr. 200. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Die Unterschrift von Gret Hirschi ist erloschen. Die bisherige Kollektivunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Hans Hirschi ist in Einzelunterschrift umgewandelt. Einzelprokura ist erteilt an Max Riehei, von Mellingen, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Robert Obrist, von und in Baden. Er führt die Unterschrift nicht.

11. August 1962.

**Orell Füssli-Annoncen A.-G.**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1960, Seite 3604), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden: Friedrich Härtsch; seine Prokura ist erloschen.

11. August 1962. Restaurant.

**W. Arber Gasthof «Lamm» Schafisheim**, in Schafisheim, Betrieb des Gasthofes «Lamm» (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1960, Seite 575). Diese Firma hat ihren Sitz nach Gränichen verlegt und heisst heute: **W. Arber Restaurant «Oberdorf»**. Der Firmainhaber wohnt ebenfalls in Gränichen. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Restaurants «Oberdorf», Hauptstrasse 84 (Oberdorf).

11. August 1962. Chemische Artikel.

**Karl Byland Vertretungen**, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Karl Byland-Rodel, von Veltheim (Aargau), in Wettingen. Vertrieb chemischer Artikel. Antoniusstrasse 4.

11. August 1962. Nahrungsmittel, Restaurant, Musikautomaten.

**Ernst Bürgi**, in Dottikon, Vertrieb von Nahrungsmitteln, Betrieb des Restaurants Bürgi, in Eggliswil; Vertrieb von Musikautomaten (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1482). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. August 1962. Restaurant.

**Dora Bürgi**, in Eggliswil. Inhaberin dieser Firma ist Dora Bürgi-Mattenberger, von Olsberg (Aargau), in Eggliswil. Betrieb des Restaurants Bürgi. Seengerstrasse 52.

11. August 1962. Industrielle Beteiligungen usw.

**Istap A.G. Suhr/AG (Istap S.A. Suhr/AG)**, in Suhr, Erwerb von industriellen Beteiligungen, Entwicklung und Verwertung industrieller Erzeugungsverfahren, Handel mit industriellen Produkten und Erwerb von Liegenschaften (SHAB. Nr. 92 vom 19. April 1962, Seite 1181). Einzelprokura ist erteilt worden an Dipl. Ing. Richard Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling bei Wien (Oesterreich).

13. August 1962.

**Lagerhaus Wohlen A.G.**, in Wohlen, Betrieb eines Lagerhauses, Handel mit und Lagerhaltung der Landesprodukten- und Brennmaterialienbranche usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1953, Seite 1747). Der Präsident Emil Reinle ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Guido Strebel-Huber ernannt. Er bleibt Geschäftsführer und zeichnet weiterhin einzeln. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Walter Bohnenblust, von Aarburg, in Baden. Er ist nicht unterschriftsberechtigt. Geschäftsadresse: Untere Farnbühlstrasse 1.

13. August 1962. Mechanische Schreinerei.

**Walter Plüss**, in Rothrist, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1948, Seite 1148). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

13. August 1962.

**Armin Plüss Schreinerei Innenansbau Rothrist**, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Armin Plüss, von Murgenthal, in Rothrist. Schreinerei, Innenansbau und Fensterfabrikation. Dörfli 261.

13. August 1962.

**Schneider & Co. Auto-Garage Suhr**, in Suhr, Autogarage und mechanische Werkstatt, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1951, Seite 2505). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. August 1962. Chemische und technische Produkte usw.

**Atlas Trading Corporation Limited**, in Ennetbaden, Handel mit chemischen, technischen und andern Produkten (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 283). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert.

13. August 1962. Wirtschaft, Handlung.

**Otto Huber**, in Oberkulm, Wirtschaft und Handlung (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1935, Seite 812). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. August 1962. Restaurant, Kolonial- und Eisenwaren.

**Rudolf Huber**, in Oberkulm. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Huber-Huber, von und in Oberkulm. Betrieb des Restaurants «Huberstübli», Handlung mit Kolonial- und Eisenwaren. Dorfstrasse 174.

13. August 1962. Spezialwerkzeuge für Tapezierer und Schreiner usw.

**«STEMA» Maag, Steinlin & Co.**, in Niederlenz, Herstellung von Spezialwerkzeugen für Tapezierer und Schreiner, Winkelträgern, Feststellern, Schraub-

ziehern, Gleitern und Windelgarnituren, Vertretung in Werkzeugen verschiedener Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3429). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Lenzburg verlegt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Otto Maag-Golz und die Kommanditistin Ida Maag-Golz wohnen nun in Lenzburg. Geschäftsadresse: Zeughausstrasse 65.

13. August 1962. Zigarren, Zigarretten, Tabak.

**Sünherli & Cie.**, in Suhr, Grosshandel mit Zigarren, Zigaretten und Tabaken, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2414). Kollektivprokura ist erteilt worden an Max Häfeli, von Seengen, in Schönenwerd (Solothurn), und Elsa Müller, von Unterkulm, in Suhr.

13. August 1962.

**Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited)**, in Brugg (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1956, Seite 750). Albert Helbling und Auguste Murith sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Henri de Gendre, von Freiburg, Villarsel-sur-Marly und Belfaux (Freiburg), in Villarsel-sur-Marly (Freiburg). Er führt die Unterschrift nicht. Dr. Gallus Eugster, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sitterdorf-Blidegg (Thurgau), und Dr. iur. Ernst Tobler, Direktor, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (Bern).

13. August 1962.

**Käseereigenossenschaft Uezwil & Umgebung**, in Uezwil (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1954, Seite 1610). Der bisherige Vizepräsident Robert Keller ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Aktuar Hermann Meier-Stutz und zum Aktuar der Beisitzer Josef Michel-Koch, von Dottikon, in Uezwil, ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

13. August 1962.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Meienberg**, in Sins (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3128). Der bisherige Aktuar Otto Büttler ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Hans Gisler-Rechsteiner, von Bürglen (Uri), in Sins-Meienberg. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

13. August 1962. Waschapparatefabrikation, Spenglerei.

**Otto Bertschi-Bühler**, in Gontenschwil, Waschapparatefabrikation und Spenglerei (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1935, Seite 2028). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. August 1962.

**Auswanderungs- & Passageagentur Bruno Boss**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Bruno Boss, von Seftigen (Bern), in Braunau (Thurgau). Agentur für Auswanderung und Passagen. Bahnhofstrasse 61.

13. August 1962. Kunststoffisolierte elektrische Bedarfsartikel usw.

**Ernst Knecht**, in Koblenz, Fabrikation von und Handel mit kunststoffisolierten elektrischen Bedarfsartikeln sowie andern einschlägigen Erzeugnissen, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 996). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. August 1962.

**Ernst Knecht Holzhandlung Koblenz**, in Koblenz, Handel mit Schnitt- und Rundholz in- und ausländischer Provenienz (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 260). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. August 1962. Kunststoffartikel, Formenbau.

**I. Knecht**, in Koblenz. Inhaberin dieser Firma ist Ingeborg Elfriede Anna Knecht-Biltmann, von Döttingen, in Koblenz. Fabrikation von Kunststoffartikeln, Formenbau. Hinterofen 314.

13. August 1962. Geschäfte der Baumwollbranche usw.

**Bebí A.G. (Bebí S.A.)**, in Turgi, Betrieb von Geschäften in der Baumwollbranche und verwandter Branchen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1958, Seite 1572). Robert Scherer ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 100

13. August 1962.

**Genossenschaft Migros Aargau**, in Suhr, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen an die Mitglieder usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 268). Neu ist als Mitglied der Verwaltung gewählt worden Josef Koller, von Flisbach und Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Unterschriftsberechtigten der Genossenschaft.

13. August 1962.

**Milchgenossenschaft Boniswil**, in Boniswil (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2100). Armin Holliger, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Franz Holliger-Ruffli, von und in Boniswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Locarno

6 agosto 1962. Immobili.

**«Casa Brasilia» S.A.**, a Locarno. Con atti pubblici di data 27 luglio e 3 agosto 1962 e statuti relativi è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società, con scopo consimile in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avranno luogo sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, con riserva per quelle previste dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno o più membri, attualmente da tre nelle persone di Robert Buehler, da Schwelbrunn (Argovia), in Miuusio, presidente; Irene Buehler, moglie di Robert nata Kern, da Schwelbrunn (Argovia), in Miuusio, e Bruno Cassina, da Agno, in Gordola, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente Robert Buehler. Recapito: c/o studio legale avv. Franco Moretti, Piazza Grande 7.

11 agosto 1962.

**Muralto Costruzioni S.A.**, in Muralto (FUSC. del 2 febbraio 1962, N° 27, pagina 351). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato. Con decisione assembleare del 30 luglio 1962 risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 160 000 mediante emissione di 110 nuove azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale interamente liberato è di fr. 160 000, suddiviso in 160 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna.



*Ufficio di Lugano*

14 agosto 1962. Immobili, partecipazioni, ecc.

**Famara S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 agosto 1962. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente, e D<sup>r</sup> Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, i quali vincolano la società con firma individuale. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

14 agosto 1962. Pittura, verniciatura, tappezzeria, ecc.

**Mario Balmelli**, a Lugano. Titolare è Mario Balmelli fu Andrea, da ed in Vezia. Impresa di pittura e verniciatura. Tappezzeria, insegna e affini. Viale Cassarate 5.

14 agosto 1962. Terreni, immobili, ecc.

**Wunderhau S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 agosto 1962. Scopo: la compra-vendita di terreni e di immobili, la progettazione e la costruzione di edifici sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Elio Lironi di Roberto, da Caneggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Piazza Cioccaro 2, c/o avv. D<sup>r</sup> Pino Bernasconi.

14 agosto 1962. Immobili.

**Puco S.A.**, a Lugano, la compra e la vendita di immobili (FUSC. del 31 luglio 1962, N° 176, pagina 2229). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

*Distretto di Mendrisio*

8 agosto 1962.

**GRP Cisterne S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione, noleggio, riparazione di carri cisterne propri e di terzi, costruzione di carri cisterne. Agenzia del ramo in Svizzera e all'estero. La società potrà compiere tutte le operazioni commerciali, finanziarie e industriali in rapporto con lo scopo principale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 agosto 1962. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministratore, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Marco Celoria di Dionigi, da ed in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo, 20, c/o avv. P. Campana.

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau de Lausanne*

13 août 1962. Volets à rouleaux.

**Griesser S.A.**, succursale de Lausanne, fabrique de volets à rouleaux (FOSC. du 6 septembre 1961, page 2600), avec siège principal à Aadorf. L'administrateur Jean-Jacques Bolli-Griesser est nommé vice-président; il conserve la signature collective à deux: Georges Alt, de et à Frauenfeld, est nommé administrateur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

13 août 1962. Corssets, soutiens-gorges.

**Mmes Pache et Baudère**, à Lausanne, corssets, soutiens-gorges, société en nom collectif (FOSC. du 11 juillet 1961, page 2009). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 2 août 1962.

13 août 1962. Opérations bancaires.

**The American Express Company, Incorporated Hartford & New-York**, succursale de Lausanne, à Lausanne, opérations bancaires (FOSC. du 15 février 1962, page 490), société anonyme avec siège principal à Hartford et New York et première succursale en Suisse à Lucerne. Le senior vice-président Robert C. Townsend est démissionnaire; sa signature est radiée.

14 août 1962. Boulangerie, épicerie, etc.

**A. Sallin**, à Romanel-sur-Lausanne. Chef de la maison: André Sallin, allié Piemontesi, de Villaz-Saint-Pierre, Villarimboud et Fuyens (Fribourg), à Romanel-sur-Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

14 août 1962.

**Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 janvier 1961, page 269). Procuration collective à deux est conférée à Yvan Pfister, de Châtres et Lausanne, à Marligny-Ville.

*Bureau de Morges*

11 août 1962. Représentations techniques, etc.

**Tecnomat R. Vautravers**, à St-Prex. Le chef de la maison est Reynold Vautravers, de Romairon, à St-Prex. Représentations techniques et industrielles, projets d'installations, achat et vente de matériel.

*Bureau d'Orbe*

11 août 1962.

**Société d'expansion de la région de Romainmôtier et Vaulion S.A.**, à Romainmôtier. Suivant acte authentique et statuts du 8 août 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le développement économique de la région de Romainmôtier et Vaulion, en vue notamment d'empêcher le dépeuplement. A cet effet, la société participera aux efforts, procédera aux opérations et prendra toutes mesures tendant par exemple à assurer à la main d'œuvre artisanale et industrielle indigène du travail dans la région même, favoriser le développement et l'équipement technique, ainsi que l'exploitation rationnelle des entreprises agricoles; créer un équipement touristique de la région. Pour réaliser son but, la société pourra procéder à diverses études, prendre tous contacts nécessaires avec les autorités, offices et entreprises intéressées, et procéder à toutes opérations immobilières, commerciales ou financières, à tous placements et investissements. Le capital social est de fr. 76 000, divisé en 760 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 45 600. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 11 à 19 membres, actuellement de: Pierre-David Candaux, de et à Premier, président; Amédée Dubois, de Vevey, à Romainmôtier, vice-prési-

dent; René Zutter, d'Uetendorf, à Romainmôtier, secrétaire; Edgar Masson, de Veytaux et Villeneuve, à Romainmôtier; André Bonard, de Croy, Romainmôtier et la Praz, à Romainmôtier; Jules Grandjean, de et à Juriens; Jules Hautier, de et à Juriens; Edouard Benoit, de et à Juriens; Roger Candaux, de et à Premier; Gustave Roy, de et à Premier; Henri Pilet, de Château-d'Oex, à Vaulion; Michel Reymond, de et à Vaulion; Louis Reymond, de et à Vaulion; André Sordet, de et à Bretonnières; Timothée Collomb, de et à Bretonnières; François Magnenet, de Bretonnières, à Croy; Jean-Pierre Guignard, du Lieu, à Croy; Ami Berthoud, de Bofflens et Bretonnières, à Croy; Gaston Zahnd, de Guggisberg et Romainmôtier, à Romainmôtier. La société est engagée par la signature collective de deux des membres du comité de direction. Sont désignés en qualité de membres du comité de direction les administrateurs Pierre-David Candaux, président; René Zutter, secrétaire; Edouard Benoit, Jean-Pierre Guignard, Henri Pilet. Bureau de la société: chez l'administrateur René Zutter.

11 août 1962.

**Moulin Rod S.A.**, à Orbe (FOSC. du 29 janvier 1962, N° 23, page 294). Henri Bezezon, d'Eclagnens, à Orbe, et Michel Chabloz, de Château-d'Oex, à Orbe, sont nommés fondateurs de procuration avec signature collective avec l'un des directeurs ou des fondateurs de pouvoirs en charge.

*Bureau de Payerne*

10 août 1962.

**Association des planteurs de tabacs de la Broye vaudoise et fribourgeoise, à Corcelles-près-Payerne**, société coopérative (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3266). Roger Méan, de Payerne, à Corges rière Payerne, a été élu secrétaire en remplacement d'Edouard Chérubin, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président Didier Dubey (inscrit), du vice-président Eric Mayor (inscrit) et du secrétaire Roger Méan.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice*

Rectification.

**Le Martinet S.A.** société immobilière, à Martigny-Bourg (FOSC. du 10 août 1962, page 2328). Raison sociale exacte.

14 août 1962. Fruits, légumes.

**Rémy Martinet**, à Leytron. Le titulaire est Remy Martinet, d'Emile-Maurice, de et à Leytron. Achat et vente de fruits et légumes biologiques.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

14 août 1962.

**Chaussures Mottet**, succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison la maison «Chaussures Mottet», au Locle, commerce de chaussures et fournitures, inscrite sur le registre du commerce du Locle (FOSC. du 18 décembre 1958, N° 296), a créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Marc-Marie Mottet, de Evionnaz (Valais), au Locle. Commerce de chaussures et fournitures. Rue de la Balance N° 12.

14 août 1962.

**Gyma Watch Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 octobre 1961, N° 233). La signature de Walther-Frédéric Gilgen, directeur, est radiée. Hans-Rudolf Knoepfel, de Hundwil (Appenzell Rh.-ext.), à Fontainemelon (Neuchâtel), a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle des fondateurs de procuration déjà inscrits.

*Bureau du Locle*

15 août 1962.

**Société Immobilière de la Rue du Commerce S.A.**, au Locle (FOSC. du 29 avril 1957, N° 98, page 1134). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Léon-Edouard Inaebnit (jusqu'ici membre), président; Marc Inaebnit (jusqu'ici président), vice-président, et James-Henri Jacot-Descombes, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

*Bureau de Neuchâtel*

13 août 1962.

**Société Immobilière Le Ruban Bleu S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 10 août 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de remettre en location un local à la Société gymnasiale Neocomia. A cet effet, la société peut acheter, vendre, hypothéquer, gérer, louer tous immeubles ou titres immobiliers ou faire toutes opérations propres à atteindre le but visé. La société acquerra de Mesdames Verena Cart née Sélé et Bertha Casati née Sélé, pour le prix de fr. 125 000, l'article 414 du cadastre de Neuchâtel. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Frédéric Uhler, de et à Neuchâtel, président, et de Charles-Antoine Hotz, de et à Neuchâtel, les deux avec signature collective à deux. Bureau de la société: Etude Uhler et de Perrot, 3, Faubourg de l'Hôpital.

13 août 1962.

**H. R. Schmalz S.A.** Construction de routes, Travaux publics, succursale du Landeron, commune de Landeron-Combes (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, N° 50, page 637), avec siège principal à Berne. Rudolf Alt, de Maisprach (Bâle-Campagne), à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements.

14 août 1962. Tabacs, librairie, etc.

**Mme. Yvette Digier**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Yvette Digier, du Landeron, commune de Landeron-Combes, à Neuchâtel, épouse d'un entrepreneur de Raymond Digier. Commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, librairie et journaux. Port Roulant 31.

14 août 1962. Menuiserie, ébénisterie.

**Gaston Antonietti**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Gaston Adrien Antonietti, de Peseux, à Neuchâtel. Atelier de menuiserie-ébénisterie. 14, rue Louis Favre

*Genf - Genève - Ginevra*

10 août 1962. Electricité.

**E. Laverrière**, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC. du 16 avril 1962, page 1144). La mention de la séparation de biens est radiée.

10 août 1962. Transport de marchandises.  
**J. Jungo, successeur d'A. Gras**, à Carouge, entreprise de transport de marchandises (FOSC. du 11 avril 1962, page 1090). Le chef de la maison Joseph Jungo et sa femme Irène-Georgette née Gras sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 août 1962. Cinéma.  
**Wilhelm Wachtl**, à Genève, exploitation d'un cinéma à l'enseigne «Broadway» (FOSC. du 28 décembre 1961, page 3766). Le chef de la maison Wilhelm-Paul Wachtl et sa femme Ursula-Susanna née Maurer sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 août 1962. Bâtiment et travaux publics.  
**Bruna & Hasler**, à Thônex, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 17 septembre 1956, page 2357). L'associé Jacques Hasler et sa femme Alice-Marie née Bourgeois sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 août 1962. Charcuterie.  
**Favre et Fils**, à Genève, charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1959, page 529). L'associé Jean-Bernard Favre et sa femme Georgette-Marie née Pittet sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 août 1962. Ferblanterie-plomberie.  
**Deblue & Gabathuler**, à Vernier, entreprise de ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2107). Walter Gabathuler n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jacques-Ernest-Julien Deblue, de Founex (Vaud), à Vernier, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Jacques Deblue. Chemin des Vidollets.

10 août 1962.  
**Banque pour le Commerce Suisse-Israélien**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2111). Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Émile Rappaz (inscrit), nommé sous-directeur. Sa procuration est radiée.

10 août 1962.  
**Société Immobilière Cours des Bastions 18**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1956, page 823). Yves Maître n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 12, rue du Mont-Blanc, Fiduciaire Wanner SA.

10 août 1962. Marchandises, produits manufacturés ou non, etc.  
**Safintex SA**, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de marchandises, produits et articles manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2714). Georges-F. Perréard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond van Muyden (jusqu'ici secrétaire) reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement. La procuration d'André Kern est radiée. Nouvelle adresse: 3, rue Ami-Lullin.

10 août 1962.  
**Société Immobilière Campanella**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille-officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président, et Bernard Roh, de Granges (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA., Genève.

10 août 1962.  
**Société Immobilière la Madrague**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président, et Bernard Roh, de Granges (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA., Genève.

10 août 1962.  
**Société Immobilière la Sardane**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président, et Bernard Roh, de Granges (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA., Genève.

10 août 1962.  
**Société Immobilière le Sirocco**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président, et Bernard Roh, de Granges (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA., Genève.

10 août 1962. Participations, etc.  
**Nosania SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 août 1962. But: administration de participations à toutes entreprises financières, mobilières, immobilières ou commerciales; dépôt, achat, vente et exploitation de brevets et de marques ainsi que prise de concession de licences. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Gouy, de et à Genève, président, et Edouard Givel, de Payerne (Vaud), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 15, boulevard des Philosophes, chez Pallerga SA.

10 août 1962.  
**Société Immobilière Janiek**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1961, page 2602). Nouveau siège: Jussy. Statuts modifiés le 26 juillet 1962. L'administrateur Henri-Albert Jacques est maintenant domicilié à Jussy. Domicile de la société: route du Petit-Lullier, chez Henri-Albert Jacques.

10 août 1962. Stations-services, etc.  
**Station du Château SA**, à Genève, création, achat, location et exploitation de stations services de benzine, etc. (FOSC. du 15 février 1962, page 491). Nouveau siège: Jussy. Statuts modifiés le 26 juillet 1962. L'administrateur Henri-Albert Jacques est maintenant domicilié à Jussy. Domicile de la société: route du Petit-Lullier, chez Henri-Albert Jacques.

13 août 1962. Débit de tabacs, etc.  
**Suzanne Grenier**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux, à l'enseigne «Au Calumet» (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

13 août 1962. Débit de tabacs, etc.  
**Mme A. Laraze-Grenier**, à Genève. Chef de la maison: Annie-Monique-Andrée Laroze née Grenier, de Vevey (Vaud), à Genève, autorisée par son mari Jean Laroze dont elle est séparée de biens. Débit de tabacs et vente de journaux à l'enseigne «Au Calumet», 8, rue de Cornavin.

13 août 1962. Fleurs, etc.  
**P. Châtelain**, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Gaston Châtelain, de Neuchâtel, à Troinex, séparé de biens de Solange-Edmée née Dupont. Commerce de fleurs, 6, boulevard Georges-Favon. La maison exploite en outre un établissement horticole, à Troinex, 107, route de Drize.

13 août 1962. Garage.  
**V.-S. Hasel**, à Bellevue. Chef de la maison: Victor-Stephan Hasel, de Genève, à Bellevue. Exploitation d'un garage avec atelier de réparations à l'enseigne «Garage du Planeb». Colovrex, 5, chemin du Planet.

13 août 1962. Ensembliers-décorateurs.  
**E. Turian & A.-L. Heimbrod**, à Genève, ensembliers-décorateurs, société en nom collectif (FOSC. du 12 juin 1962, page 1719). L'associée Anne-Laure Heimbrod (inscrite) a épousé l'associé Emile Turian (inscrit) dont elle est séparée de biens; elle est désormais originaire de Satigny.

13 août 1962.  
**Société Anonyme de Composants Industriels SACI (Participations)**, à Genève (FOSC. du 22 mars 1962, page 861). André Guinand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Givel, de Payerne (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 7, rue de Saint-Jean, chez Edouard Givel.

13 août 1962.  
**Laboratoires pharmaceutiques Yptor SA. (Pharmazeutische Laboratorien Yptor AG)**, à Genève (FOSC. du 26 mars 1959, page 894). Horac Brot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Boissonnas, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 5, rue Petitot, chez Pierre Boissonnas.

13 août 1962. Films, etc.  
**Morningside Worldwide Pictures SA**, à Genève, production et distribution de films, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

13 août 1962. Conseiller économique et financier, etc.  
**Industrial Development Service SA**, à Genève, conseiller économique, financier, etc. (FOSC. du 4 juillet 1962, page 1949). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 31 juillet 1962.

13 août 1962. Contrôle et surveillance d'entreprises, etc.  
**Champness & Cie SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 juillet 1962. But: contrôle, surveillance, direction et administration de toutes entreprises commerciales, industrielles ou financières tant en Suisse qu'à l'étranger à l'exception du Royaume Uni de Grande-Bretagne, ainsi que toutes opérations rentrant dans le cadre d'une société fiduciaire. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur; collective à deux de: Gerald-Spencer Beesly, à Purley (Surrey, Grande-Bretagne), John-Frederic Warren, à Gerrards Cross (Buckinghamshire, Grande-Bretagne), Ronald-William Warren, à Otford (Kent, Grande-Bretagne), Philip-Hervay Champness, à Warlingham (Surrey, Grande-Bretagne), et Denis-George Bendall, à Hendon (Londres), tous de Grande-Bretagne, directeurs. Domicile: 15, quai de l'Île, chez André Reymond.

13 août 1962. Immeubles.  
**Ollero SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 août 1962. But: achat, location, construction, revente et gestion d'immeubles sis hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Borel, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône, chez Alfred Borel, avocat.

14 août 1962. Produits alimentaires, etc.  
**Tranduy Corporation SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 août 1962. But: exportation et importation de tous produits alimentaires, pharmaceutiques, textiles et forestiers, machines agricoles et industrielles, ainsi que de tout matériel médico-chirurgical. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gottfried Thommen, d'Eplingen (Bâle-Campagne), à Genève, président, et André Chardonnens, de Dombidier (Fribourg), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 8, rue de Neuchâtel, chez Maxefa SA.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Lederfabrik AG. Lotzwil in Liq., Lotzwil

Fabrikation von Leder aller Art, sowie Handel mit diesem Artikel und mit Fellen, Aktiengesellschaft in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Lederfabrik AG Lotzwil ist in Liquidation getreten (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2107). Allfällig unbekanntes Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben bis spätestens 30. September 1962 beim unterzeichneten Beauftragten der Liquidatoren schriftlich anzumelden.

Lotzwil, den 16. August 1962.

(AA. 197)

Der Beauftragte der Liquidatoren:  
 R. Chopard, Notar, Lotzwil.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 192795. Hinterlegungsdatum: 13. März 1962, 18 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)



Nr. 192796. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 20 Uhr.  
A/S Dale Fabrikker, Strandgaten 209, Bergen (Norwegen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarne und gestrickte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 23,25)

## FASAN

Nr. 192797. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 10 Uhr.  
GORO Gotthilf Rohrer, Wuhweg 14, Sissach (Baselland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aperitifs und Liköre. (Int. Kl. 33)



Nr. 192798. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 17 Uhr.  
Leesona Holt Limited, Heywood (Lancashire, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Vorgespinntfänger. (Int. Kl. 7)

## YARNSPEC

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 18. April 1962.

Nr. 192799. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 18 Uhr.  
American Cigarette Company (Overseas) Limited, 43, Juta Street, Braamfontein, Johannesburg (Transvaal, Südafrikanische Republik).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel, Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## JOHN CABOT

Nr. 192800. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 18 Uhr.  
American Cigarette Company (Overseas) Limited, 43, Juta Street, Braamfontein, Johannesburg (Transvaal, Südafrikanische Republik).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel, Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## GUNSTON

Nr. 192801. Date de dépôt: 21 juin 1962, 17 h.  
Canine Foods Limited, 18, St. George Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires pour les animaux. (Cl. int. 31)

## WOFFEL

Nr. 192802. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1962, 20 Uhr.  
Cavalla Limited, 26 Hill Street, St. Helier (Jersey, Kanalinseln, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)



Nr. 192803. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1962, 6 Uhr.  
Scandimed-Produets Paul Liebermann, Hökegatan 22, Göteborg 6 (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin-Präparate, biologische Heilmittel, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## Scandimed - Products

Nr. 192804. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1962, 6 Uhr.  
Scandipharm-Produets Paul Liebermann, Hökegatan 22, Göteborg 6 (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und Vitamin-Präparate, biologische Heilmittel, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## Scandipharm - Products

Nr. 192805. Date de dépôt: 12 juillet 1962, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 31)

## NESGLACE

Nr. 192806. Date de dépôt: 12 juillet 1962, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliment laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires, produits pour conserver les aliments. (Cl. int. 1, 5, 29 à 32)

## SELAC

Nr. 192807. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1962, 17 Uhr.  
Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürnbergstrasse 19, Zürich 10.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnärztliche Artikel, wie Füllungsmaterialien, Medikamente für zahnärztliche Zwecke, Porzellan und Zemente für die Herstellung von Zahnprothesen, Abdruckmassen, Zahnlacke; Polier-, Putz- und Schleifmittel; künstliche Zähne; Bohrer, Instrumente und Apparate für zahnärztliche Zwecke.  
(Int. Kl. 5, 10)



Nr. 192808. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1962, 18 Uhr.  
British Celanese Limited, Celanese House, 22/23 Hanover Square, London W.1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Plastikmaterial in Form von Pulvern, Körnern oder dergleichen zur Herstellung von Formstücken. (Int. Kl. 1)

**CELADEX**

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 12. Februar 1962.

Nr. 192809. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1962, 12 Uhr.  
Lonza AG, Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Entschwefelungs- und Desoxydationsmittel, insbesondere Kalziumkarbid.  
(Int. Kl. 1)



Nr. 192810. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1962, 20 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mischfutter für kleine Exoten. (Int. Kl. 31)

**PEPO**

Nr. 192811. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1962, 20 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mischfutter für Wellensittiche. (Int. Kl. 31)

**RICO**

Nr. 192812. Date de dépôt: 16 juillet 1962, 17 h.  
The Robert J. King Company Incorporated, Science Road, Norwalk (Connecticut, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Plastifiants pour compositions plastiques. (Cl. int. 1)

**K-Stay**

Nr. 192813. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1962, 17 Uhr.  
ENTAG, Burgstrasse 7, Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffeefiltertüten, Tassenuntersatz, Tropfenfänger, Henkelüberzüge, Beutel und Taschen, insbesondere aus Papier und aus Kunststoffen; Filter aus Porzellan und anderen keramischen Werkstoffen, aus Metallen und Kunststoffen zur Herstellung von Getränken; Kaffeefilter. (Int. Kl. 11, 16, 20, 21)

**CAVIT**

Nr. 192814. Date de dépôt: 17 juillet 1962, 19 h.  
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 11)

**QUANTOS**

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Abkommen über den Handelsverkehr, den Investitionsschutz und die technische Zusammenarbeit zwischen der Republik Senegal und der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Als Ergebnis von Besprechungen, die kürzlich in der Schweiz zwischen Vertretern der Regierung von Senegal und der Schweizerischen Eidgenossenschaft stattgefunden haben, ist am 16. August 1962 durch den Botschafter von Senegal in Bern, Herrn Baboucar N'Diaye, und durch Herrn Minister Olivier Long, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, ein Abkommen über den Handelsverkehr, den Investitionsschutz und die technische Zusammenarbeit unterzeichnet worden.

Dieses Abkommen setzt vorerst den Rahmen fest, innerhalb dem die Schweiz der Republik Senegal ihre technische und wirtschaftliche Hilfe gewähren wird. Es sieht ferner ausser der Meistbegünstigungsklausel Listen für Waren vor, an denen die beiden Länder ein Exportinteresse haben. Auf der senegalesischen Liste befinden sich insbesondere die Erdnüsse und ihre Derivate sowie Aluminiumphosphate.

Ausserdem wird durch einen Investitionsschutzartikel der Transfer der Einkünfte aus Kapitalinvestitionen und des Erlöses aus ihrer Liquidation sowie die Zahlung von angemessenen Entschädigungen im Falle einer Verstaatlichung zugesichert. Schliesslich ist für den Fall einer Meinungsverschiedenheit zwischen den Parteien die Anrufung eines Schiedsgerichtes vorgesehen.

Die Bestimmungen dieses Abkommens sind geeignet, ein Vertrauensklima zu schaffen im Hinblick auf eine Förderung der Beziehungen und der Investitionen zwischen den beiden Ländern. 193. 20. 8. 62.

### Accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique entre la République du Sénégal et la Confédération suisse

A la suite de pourparlers qui ont eu lieu récemment en Suisse entre des représentants du Gouvernement du Sénégal et de la Confédération suisse, un accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique a été signé à Berne le 16 août 1962 par l'Ambassadeur du Sénégal à Berne, M. Baboucar N'Diaye et par M. le Ministre Olivier Long, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

Cet accord définit tout d'abord le cadre dans lequel la Suisse apportera son aide technique et scientifique à la République du Sénégal. Il prévoit ensuite, outre la clause de la nation la plus favorisée, des listes de marchandises dont les deux pays ont intérêt à voir les exportations s'accroître. Sur la liste sénégalaise figurent en particulier les arachides et leurs dérivés ainsi que les phosphates d'alumine.

En outre, un article destiné à assurer la protection des investissements garantit le transfert de leurs revenus et du produit de leur liquidation ainsi que le versement d'indemnités équitables dans l'hypothèse d'une nationalisation. Enfin, le recours à un tribunal arbitral est prévu en cas de désaccord entre les Parties. Les dispositions de cet accord sont de nature à créer un climat de confiance qui favorisera les échanges et les investissements entre les deux pays. 193. 20. 8. 82.

### Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

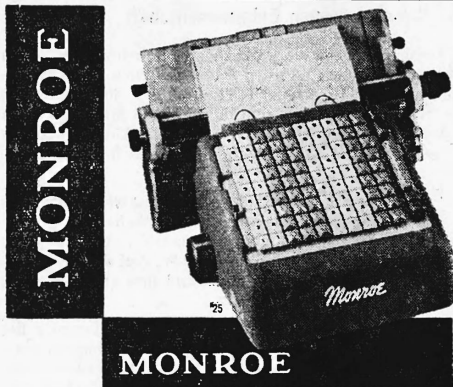
Fortsetzung - Suite

Rüfenacht (BE): Linnekogel Hans Prokurist III 497. Rüti (ZH): Ruf Fritz Kaufmann Tann VIII 55434. St-Blaise: Catalan Louis Les Plaines IV 7404. St. Gallen: Hiss Anna Fr. IX 8993. - Interessengemeinschaft Sportplatz St. Otmar IX 16320. - Nagel Alwin a. Direktor IX 16052. - Nauer's Unternehmungen X. Liegenschaftsverwaltung IX 17297. - 14. Schweiz. Fouriertage 1963 in St. Gallen IX 5537. - Stamo AG Stahlbau und Montage IX 17291. St-Livres: Restauration de l'église de Saint-Livres II 19663. St. Moritz: Berger Walter Metallbau X 7854. Salins: Egger Fridolin entreprise de terrassement IIc 4583. Sarnen: Frey Roland Versicherungen VII 20188. Schauenberg: Schauenberg Woldecken Hans Moritz X 3935. Schlieren: Zanella Rinaldo Mechaniker VIII 59784. Schmerikon: Müller-Löhner Josef Monteur VIII 51650. Schönenwerd: Samariterverein VI 7267. Sedrun: Lier Roland Elektro-Apparate X 1488. Sion: Marschall Denis meubles centrale des occasions du Valais IIc 6585. - Missionsprokura der Marianisten IIc 7620. - Procure des missions Marianistes IIc 7620. Solothurn: Marti Otto Va 5152. - de Montmolin Bernhard Va 2401. Stäfa: Blattmann-Weideli Werner VIII 53930. - Brunner Adolf Monteur VIII 59699. - Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Stäfa-West VIII 3780. Stallikon: Tschudin-Hugin Max F. VIII 26966. Stein (AG): Klötter & Co KG Hugo Angora-Gesundheitswäschefabrik Säkingen Filiale Stein VI 3197. Tafers: Jahrgängerverein 1916 Deutsch-Freiburg IIa 6385. Territet: Dubost Charles IIb 4191. Thun: Bücherschau OHA 62 Abt & Lüthi III 6809. La Tour-de-Peilz: Dind Emile II 5181. Tramelan: Directe Versand IVa 11237. Trimbach: Blaser AG Willy Buchdruckerei Vb 865. Unterägeri: Kath. Turn- u. Sportsektion VII 20186. Unterefelden: Heuri-Holzer Erika Dr. VI 7782. Untervaz: Wolf Gaudenz Ofenbau Plattenbeläge X 7786. Urdorf: Paggi Reto Kaufmann VIII 40876. Valangin: Ducommun Richard camionneur officiel IV 7412. Varen: Karlen Arthur sanitaire Installationen IIc 7588. Vaulion: Genillard Louis installateur chauffages centraux II 4807. Verbier-Mondeuz: Foletti A. Dr. IIc 3718. Versoix: Société immobilière l'Archette B 115118. Veyrier: Niehaus Rudolf 19631. Viganello: Canzali Eugenio XIa 6115. Waldenburg: Steinemann Samuel Dr. sc. nat. ETH V 2468. Wallisellen: Gmür-Proulx Martin P. VIII 59811. Wauwil: Agner Theo Malergeschäft VII 20192. Weiningen (TG): Bäumli August Kochgeschirre u. Reparaturen VIIIc 2599. Weiningen (ZH): Ellem Aktiengesellschaft Leichtmetall- und Apparatebau VIII 36265. - Müller M. und B. Gebrüder Reliefschilder VIII 58692. Wikon: Musikgesellschaft Fahnweibe 1962 Vb 4493. Winkel b. Bühlach: Weber Emil Service Engineer VIII 56796. Winterthur: Güttinger-Reimann Hs. VIIIb 191. - Renkewitz Erich Autofahrschule VIIIb 7098. Wohlen (AG): Koch-Angel Karl Fuhrhalterei VI 11227. Wolfenschiessen: Kath. Gesellenverein Dallenwil-Wolfenschiessen VII 20167. Zur: Deneo AG VIII 18707. - Hotz Franz Dr. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt VII 20172. Zürich: Altorfer Otto Druck und Verlag VIII 12907. - von Arx Rolf Chausseurs VIII 56264. - Bau- und Holzarbeiter-Genossenschaft (BAIOGE) Depositenkasse VIII 1645. - Claessens Robert Buchhalter VIII 52919. - Dur-Buck Olga Frau VIII 27930. - Jenny Hans C. lic. oec. VIII 45611. - König E. Walter Architekt VIII 59855. - Kostek Tadeusz Dr. med. Arzt VIII 26982. - Kuhn Anna Fr. pens. Rechnungsführerin VIII 53760. - Multipant H. J. Huber VIII 25186. - Ochsner Arnold Kühltischreparaturen VIII 59816. - Pfeiffer Eleonore Bärgangestellte VIII 59839. - Piller Rolf dipl. Bautechniker VIII 59741. - Reichen Jacqueline Sekre-

tärin VIII 55103. — Rodio Grundbau-Technik AG VIII 29515. — Rufenacht Alois Architekt VIII 53056. — Steger Laurenz Versicherungen VIII 59820. — Stocker Rolf Carrosserie-Spenglerei VIII 53046. — Versandhaus Wiba Gertrud Inholz VIII 48577. — Vogel-Rau Roland Programmierer VIII 59861. — Wehrli Bernhard Dr. Rechtsanwalt VIII 51495. — Wilhelm Oscar Aerzte- und Spitalbedarf VIII 5458. — Zellweger Jakob Akkordant VIII 53885. — Zurluh Peter Verkaufschaffeur VIII 59815. Schaan (FL): Jehle Gustav Briefmarkenversand Planken IX 13731. Vaduz (FL): Transservice-System Establishment IX 2058.

Boskoop (Pays Bas): van der Stam G.J. Baumschulen VII 20147. Köln: (Deutschland): Eggert Eberhard Dr. VIII 54659. München (Deutschland): Treu- leben & Bischof VIII 54630. Stuttgart (Deutschland): Kohlhammer Heywood & Co Fachzeitschriftenverlag GmbH VIII 54656.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne. Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



**MONROE**  
Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit. Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33



Eine Meisterleistung der einheimischen Industrie!



Diese neue elektrische PRECISA kostet Fr. 850.-

Handmodell schon für Fr. 480.-



Zürich: Gessnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57  
Laden: Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof  
Aarau: Kasinostr. 36, Tel. (064) 2 82 25

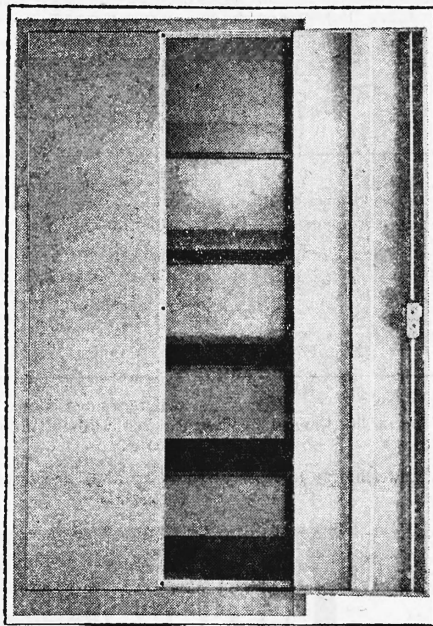
Das Sparheft

Nr. 73 408

ausgestellt von der Bank Leu & Co. AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 22 181.30 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

BANK LEU & CO AG



**Fr. 350**

der neue Scholl-Bürostahlschrank  
sofort lieferbar

195 x 95 x 40 cm

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren. Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheits-schloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbel-ausstellung weitere Modelle!

Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 23 76 80



**Fakturiermaschine  
Burroughs**  
zu verkaufen, revidiert, 6 Zählwerke. Subtotal- und Totalschalter, in sehr gutem Zustand.  
Bitte wenden Sie sich an PROCHIMIE S.A., La Chaude-Fonds, place de l'Hotel de Ville 5, Tel. (039) 2 01 01.

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern, vom 9. August 1962, ist über den Nachlass des am 10. Juli 1962 verstorbenen

**Thiele Max Albert**

geboren 1907, von Zürich, gewesener Vertreter, wohnhaft gewesen in Zollikofen, Gantrischstrasse 20, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungstatthalteramt II, in Bern, schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haltpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei Notar Hugo Aeberhard, Marktgasse 37, in Bern, schriftlich anzumelden.

Alle Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Eingabefrist bis und mit 22. September 1962.

Massverwalter: Fritz Hess, Konsumverwalter, Bernstrasse 110, Zollikofen.

Bern, den 13. August 1962.

Der Beauftragte:  
Hugo Aeberhard,  
Fürsprecher und Notar  
Bern, Marktgasse 37.

**Cadeaux  
publicitaires**  
ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:  
**Kurt Herzog SA., Zurich 7** Kempterstrasse 5  
Tel. (051) 32 67 96

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

**POLYNORM**



**FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GROSSGARAGEN** usw.  
Freie Überspannung 16, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen  
POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80

**Inkasso**

von Forderungen durch  
**GEZO**  
Verwaltungsbüro  
AG, Zofingen  
Tel. (062) 8 20 52



Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

**NATIONAL  
Buchungsmaschinen**

Klasse 3000 mit Kurztext und Schreibmaschine, 4 und 6 Zählwerke, automat. Saldierung.  
2 Jahre Garantie, sehr günstige Preise, Organisation und Einführung durch Fachleute.

**REBUMA SUTER AG.,** Uetlibergstrasse 350, Zürich  
Tel. (051) 33 66 36/37

**Papierfabrik Balsthal**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 3. September 1962, 15 Uhr, im Hotel Rüssli in Balsthal stattfindenden

**75. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 74. ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1961.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1961/62 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf. Die Zutritts- und Stimmkarte können bis 27. August 1962 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 20. August 1962.

Namens des Verwaltungsrates.  
der Präsident: Dr. H. Spillmann.